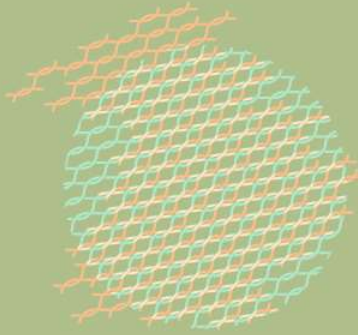


Outside Influences



13th North American Textile
Conservation Conference

October 2021



13^{er} Congreso de Conservación de América del Norte, octubre 2021, “Influencias Externas”

PROGRAMA

Todas las presentaciones cuentan con subtítulos en español o inglés. Se contará con equipo de traducción disponible durante las sesiones de preguntas y respuestas, así como en las mesas redondas.

SESIÓN 1 POLÍTICA Y CONSERVACIÓN

PRESENTACIONES PRE-GRABADAS

Conferencia magistral 1

La paradoja de la conservación: ¿la preservación como patriarcado?

Cybele Tom

University of Chicago, Chicago, IL, EUA

Conferencia magistral 2

Text-il. Lo personal es político

Restauradoras con Glitter

Restauradoras con Glitter, México

Enfrentando el odio: cuidado y exhibición de objetos que representan al opresor

Emma Schmitt

National Institute for Holocaust Documentation

United States Holocaust Memorial Museum, Washington, DC, EUA

Flexibilidad ética y los principios de preservación de indumentaria de genocidios

Julia M Brennan

Caring for Textiles, Washington, DC, EUA

Jacquelyn Peterson-Grace

The Colonial Williamsburg Foundation, Williamsburg, EUA

SESIÓN 2 GEOGRAFÍA

PRESENTACIONES PRE-GRABADAS

La conservación de textiles como un campo emergente en Indonesia: retos y oportunidades

Kristal Hale

Metropolitan Museum of Art, New York, NY, EUA

Saiful Bakhri

Bali Cultural Heritage Preservation Office, Gianyar, Bali, Indonesia

Sandra Sardjono

Tracing Patterns Foundation, Berkeley, CA, EUA

Desde México y Francia – Aproximaciones para la restauración de un textil de Oaxaca Léa Voisin

Restauradora de textiles independiente, París, Francia

Hector Manuel Meneses Lozano

Museo Textil de Oaxaca, Oaxaca, México

El tapiz Tillett: una historia de impacto y propósito

Allison McCloskey

Denver Art Museum, Denver, CO, EUA

SESIÓN 3 SISTEMAS GUBERNAMENTALES Y FORMATIVOS

PRESENTACIONES PRE-GRABADAS

Los efectos de la conservación de textiles en las ‘influencias externas’

Christina Margariti, Katerina Efthimiou, Christina Prili, Panagiotis Kostaloupis

Directorate of Conservation of Ancient and Modern Monuments, Hellenic Ministry of Culture, Atenas, Grecia

Amani-Christiana Saint, Vasiliki Dritsa, Maria Kouli

National Technical University of Athens, Atenas, Grecia

Bajo presión: redescubrimiento, tratamiento y montaje bajo presión de la Insignia Nacional del USS Taylor

Yoonjo Lee, Karl Knauer, David Krop

Naval History and Heritage Command, Richmond, VA, EUA

La formación de la conservación preventiva en la realidad peruana

María Ysabel Medina Castro

Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Lima, Perú

La Real Fábrica de Tapices: Definición y evolución de una profesión

Verónica García Blanco

Real Fábrica de Tapices, Madrid, España

SESIÓN 4 PRESIONES DESDE/EN EL LUGAR DE TRABAJO

PRESENTACIONES PRE-GRABADAS

Desmontando prácticas anticuadas en el Museo Field: involucrados, desafíos y soluciones

Erin E. Murphy, Nicole Passerotti, Stephanie E. Hornbeck

Field Museum, Chicago, EUA

Retos y posibilidades en la Casa Museo Rui Barbosa: preservación de colecciones en textiles

Gabriela Lúcio de Sousa

University of Brasília, Brasília, Brasil

Márcia Pinheiro Ferreira

Rui Barbosa Historic House Museum, Rio de Janeiro, Brasil

RECORRIDO VIRTUAL

El laboratorio de conservación de textiles, The George Washington University Museum and The Textile Museum, Washington DC, USA / Maria Fusco, Esther Méthé

(40 minutes)

Como complemento del artículo, **Ningún laboratorio es una isla: influencias hacia el interior y exterior al equipar nuevos laboratorios de textiles en museos**

Maria Fusco, Esther Méthé

The George Washington University Museum and The Textile Museum, Washington DC, EUA

SESIÓN 5 INFLUENCIAS EN TRATAMIENTOS

PRESENTACIONES PRE-GRABADAS

Trazando una línea muy delgada: ramificaciones éticas en el reemplazo de los forros de seda deteriorados en dos vestidos de Callot Soeurs

Laura Garcia-Vedrenne

Fine Arts Museums of San Francisco, San Francisco, CA, EUA

La caracterización de tres tejidos/hilos conductores utilizados para textiles electrónicos caseros (hágalo usted mismo – diy)

Heather Hodge, Dr. Aaron Shugar, Dr. Rebecca Ploeger

Patricia H. and Richard E. Garman Art Conservation Department,
SUNY Buffalo State, Buffalo, NY, EUA

Combinando accesorios y vestuario: reproducción de peines de carey para exposiciones de vestuario

Nhat Quyen Nguyen

Colonial Williamsburg, Williamsburg, VA, EUA

Enfieltrado con aguja como solución a los faltantes en textiles con flecos de hilo de lana

Kathleen Martin

National Museum of the American Indian, Washington DC, EUA

MESAS REDONDAS Y SESIONES DE PREGUNTAS Y RESPUESTAS (SESIONES TRANSMITIDAS EN TIEMPO REAL)

Lunes, 25 de octubre

12-1pm EST (hora del este de Estados Unidos)

Mesa redonda: Una conversación sobre equidad e inclusión en museos

Moderan: Caterina Florio y Hector Meneses

Invitada: **Leslie Guy**

Leslie Guy Consultancy, Chicago, IL/ Filadelfia, PA, EUA

Anteriormente curadora en jefe en el DuSable Museum of African American History, curadora de colecciones y, posteriormente, directora de servicios curatoriales en The African American Museum en Filadelfia, así como restauradora en el University of Pennsylvania Museum of Archaeology and Anthropology

1.30-2.30pm EST

Sesión de preguntas y respuestas con autoras de la Sesión 1, Política y Conservación (incluidas las conferencias magistrales)

Martes, 26 de octubre

12-1pm EST

Mesa redonda: Sustentabilidad en la conservación de textiles

Modera: Denise Migdail

Invitadas:

Roxy Sperber

Indianapolis Museum of Art (IMA) at Newfields, Indianapolis, IN, EUA

Suzanne Hargrove

Toledo Museum of Art, Toledo, OH, EUA

Sarah Nunberg

The Objects Conservation Studio LLC/ Pratt Institute, New York City, NY, EUA

1.30-2.30pm EST

Sesión de preguntas y respuestas con autoras de la Sesión 2, Geografía

Miércoles, 27 de octubre

12-1pm EST

Mesa redonda: Textiles con cables y tecnología del futuro

Moderada: **Sarah Scaturro**, Cleveland Museum of Art, Cleveland, OH, EUA

Invitadas:

Heather Hodge

Patricia H. and Richard E. Garman Art Conservation Department,
SUNY Buffalo State, Buffalo, NY, EUA

Barbara Layne

Concordia University, Montreal, QC, Canadá

Lauren Osmond

National Museum of the American Indian, Washington DC, EUA

Despina Papadopoulos

Principled Design / New York University, New York City, NY, EUA

1.30-2.30pm EST

Sesión de preguntas y respuestas con autoras de la Sesión 3, Sistemas gubernamentales y
formativos

Jueves, 28 de octubre

12-1pm EST

**Sesión de preguntas y respuestas para la mesa redonda: Caminos hacia la publicación: tres
distintas aproximaciones**

Moderada: Gretchen Guidess

Invitadas:

Yadin Larochette

True Vue Inc. Berkeley, CA, EUA

Ksynia Marko

Textile Conservation Consultant (anteriormente consejera en conservación de textiles en el National
Trust) Norwich, Norfolk, Reino Unido

Gwen Spicer

Spicer Art Conservation LLC, Delmar, NY, EUA

1.30-2.30pm EST

Sesión de preguntas y respuestas con autoras de la Sesión 4, Presiones desde/en el lugar de trabajo

Viernes, 29 de octubre

12-1pm EST

**Mesa redonda: Hacer las preguntas correctas: cómo comunicarse de forma exitosa con
profesionales en ciencias de la conservación**

Moderada: Joel Thompson

Invitadas:

Jocelyn Alcantara-Garcia

University of Delaware, Newark, DE, EUA

Jennifer Poulin

Canadian Conservation Institute, Ottawa, ON, Canadá

1.30-2.30pm EST

Sesión de preguntas y respuestas con autoras de la Sesión 5, Influencias en tratamientos

¿CÓMO ENVIAR SUS PREGUNTAS?

Cada presentación pre-grabada contiene una sección de comentarios Disqus: a través de ella podrán enviar sus preguntas previo a las sesiones en tiempo real de preguntas y respuestas con las autoras. También será posible enviar preguntas en tiempo real a través del chat en Zoom.